



SÄÄ MJÄNNAM PUÖCCIHÄIDDKRUUGG VUU'D ÖHTTSAŽ PUÖCCITEÄTTREGISTER

Puöcci-informaatia

Takai puöcciteâdai ââ'nnem oudldööz da räâ'jtööz

Puöcci šiögg hâaid čöđdtumuš oudldâstt, što hoi'ddjeei personkâ'ddest liâ hâaid öhttvuöđâst ââ'nmemnalla **puk vääžnai teâđ** puözji tiörvâsvuöđvue'jjest da su'ne tuejjuum tu'kkumuuzžin.

Puöcciteâdai âânnmöš da oudmöš organisaatai kōöskâst oudldâstt pâi puözji da suu teâdai kiött'tölli persoon kōskksaž **häiddkōskkvuöđ** le'be tööz kuulli tuâjaid.

Puöcciteâdai vuäžž ââ'nned **tâ'lk hâaid oudldem veeidasvuöđâst**. Puöcciteâdai âânnmöš da oudmöžž organisaatai kōöskâst ruökkâ've puki puözji da öönn'ji peä'lest lokiteâdai da âânnmöžž čuâvat.

Preddvuött-taalkâstiöđ da psykiatria häiddjuâkksin šöddâm puöcciteâđ liâ **tärkka suöjjuum** da töi âânnmöš oudldâstt pâi pääđnallšem **öönni jeä'rab nâânumuuzž** oudldâl teâdai âânnmöžž.

Öhttsaž puöcciteättregister

1.5.2011 viö'kke puö'tti **Tiörvâsvuöđhuöll-lää'jjest** šiötteet, što **seämma puöccihäidd-kruugg vuu'dest** tuâimmjeei vuâđdtiörvâsvuöđhuöl (tiörvâsvuötkōöskōözzi) da spesial-puöccihâaid (kruugghospitaal) liädggsaž puöcciregisteer da puöccia'šškee'rij-arkiiv **tuejjee öhttsaž puöcciteättregisteer**. Puöcciteâđ vuäi'tte le'd pō'mmai â'lnn le'be teättriäšsmöžžin da âânnmöš vuäitt tillöövâd še oudldâl 1.5.2011 šöddâm teâdai. Tiörvâsvuötkōöskōözz riäššâm tuâjitiörvâsvuöđhuöl puöccia'šškee'rij liâ bie'kk öhttsaž puöcciregisteer.

Puöcci häiddai personkâ'dd vuäitt ââ'nned öhttsaž puöcciteättregisteerest äärrai hâaid beä'lnn vääžnai puöcciteâdai puözji miäšttmōöžžtää. Äânnmöš kâ'l oudldâstt tön, što puöccja lij u'vddum informaatia öhttsaž puöcciteättregisteer âânnmōöžžâst da vuäittmōöžžâst ke'ldded puöcciteâdai öhttsažâânnmōöžž.

Täk ölmmsaž tiörvâsvuöđhuöl organisaatai puöcciteâđ tuejjee SÄÄ MJÄNNAM PUÖCCIHÄIDDKRUUGG VUU'D öhttsaž puöcciteättregisteer:

Sää'mjännam kruugghospitaal (puk spesialvuu'd)
Muonio-Enontekiö meertiörvâsvuött-tuâi kâ'ddöhtös
Ä'vel tiörvâsvuötkōöskōs
Hospital Lapponia/Kemijäü'r tiörvâsvuötkōöskōs
Kittilä tiörvâsvuötkōöskōs
Kolari tiörvâsvuötkōöskōs
Pelkosnjaarg-Suövvkuöšk meertiörvâsvuött-tuâi kâ'ddöhtös



Pello tiörvâsvuõttkõõskõs
Posio tiörvâsvuõttkõõskõs
Ranua tiörvâsvuõttkõõskõs
Ruä'vnjaarg tiörvâsvuõttkõõskõs
Salla tiörvâsvuõttkõõskõs
Suä'djel tiörvâsvuõttkõõskõs
Uccjoogg tiörvâsvuõttkõõskõs
Tiörvâsvuõttkõõskõõzzi tuäjtiörvâsvuõdhuõl juâkkaz

Puõzzi / meerla vuõiggâdvuõtt rää'jtet õhttsaž puõcciteättregisteer âännmõõžž

Puõcci vuäitt haa'le'mmen **ke'ldded** puõcciteâdeez âännmõõžž tuâimmjemjuâggasnalla (präästas) nuu'bb SÄÄ'MJÄNNAM PUÕCCIHÄIDDKRUUGG VUU'D puõcciteättregisteera kuulli juâkksest. **Ķiõld lij viõggâst meä'rte'mes ääi'j da tõn vuäitt looppted kuä'ss haa'lad.** Ķiõld kuõskki puõcciteâdaid **ij vuäžž ää'nned ni pannää'ppest.**

Puõcci vuäitt u'vdded Ķiõld SÄÄ'MJÄNNAM PUÕCCIHÄIDDKRUUGG VUU'DEST puõ'ttinalla:

Juõ'kk õhttsaž registeera kuulli tuâimmjemjuâggas oudd puõccja õõu't vuâra informaattia õhttsaž puõcciregisteerest da meârkk teättriâššmõ'sše (le'be puõzzi põ'mmjid), što informaattia lij u'vddum da kee'rjtet pââ'jas informâ'ttempei'vmeä'r. Njaa'lmilaž informaattia ouddmõõžž Ķiõccât, što tõt ri'jtai, leä'sa lij šiõgg ää'nned ke'rjilânji tuejjuum tuärjjaunnâz. Seämmast kee'rjtet määžna teâđai u'vddemĶiõld – leä'sa tõõzz ij taarbâž lee'd miâsttmõš, ko lää'kk ij tõn õõlgât. Ķiõld älgg lee'd ke'rjilaž (**mie'lddõssân blaŋkk**) U'vddemĶiõld kuâskk obb tuâimmjemjuâkkaz da pukid puõcciteâdaid, kook liâ registõllum tõn puõcciregisteera.

Puõcciteâđai ouddmõš õhttsaž puõcciteättregisteer äälgbeälla

Puõcciteâđai **ouddmõš** SÄÄ'MJÄNNAM PUÕCCIHÄIDDKRUUGG VUU'D õhttsaž puõcciteättregisteera kuulli organisaattia äälgbeälla ouddlâstt puõzzi staattuuzzâst da vuõiggâdvuõdâst u'vddum lää'jj mie'lddsaz puõzzi **miâsttmõõžž.**

Miâsttmõš vuäitt lee'd ke'rjilaž le'be tõn vuei'tet u'vdded njaa'lmilânji, te'1 miâsttmõõžž registõlât puõccia'sškee'rjid. Puõcci vuäitt õõlmtõõttâđ miâsttmõõžžes še muđoi (ouddm. nu'tt, što luämmšõõvvâm puõcci nuâkksast vuei'ves), koon registõlât puõccia'sškee'rjid seämmanalla ko njaa'lmilaž miâsttmõõžž.

Ķe'rjilaž ouddmõõžž u'vddi miâsttmõš vuäitt kuõskkâđ pukid puõzzi teâđaid, le'be tõt vuäitt lee'd rää'jtum tiõttum teâđaid, ouddm. tiõttum häiddpoodd häiddmaacctõ'sse. Puõccjest lij **vuõiggâdvuõtt mu'tted** ke'rjilaž miâsttmõõžž sii'ske hääides jee'res pooddin.



Ouddm. puõtti organisaatia **jiâ kuul SÄÄ MJÄNNAM PUÕCCIHÄIDDKRUUGG VUUD** õhttsaž puõcciteättregistreera da nääi't â'te puõcciteâđai ouddmõš ouddlâstt puõzži ke' rjilaž miâsttmõžž:

Oulu universiteettlaž kruugghospital (OYS) le'be jee' res kruugghospitaal
Privat dâhttarpäi kkk
Privat tuâjitiõrvâsvuõđhuõll
Privat ämmatnee kkk (privatdâhttar)
Sosiaalhuõll (dommkääzkkõs)

Lää'ssteâđaid õhttsaž puõcciteättregistreerest

Lää'ssteâđaid õhttsaž puõcciteättregistreerest da vue'jjin vuäžž SÄÄ MJÄNNAM PUÕCCIHÄIDDKRUUGG VUUD DEST puõttinalla:

<http://www.lshp.fi/Ohjeet/Potilastietorekisteri>

Õhttvuõttperson:

jää'dteeipâ'jjdâhttar Eva Salomaa eva.salomaa@lshp.fi, te'l. 016-328 2090

Lää'jjseâttmõš

Tiõrvâsvuõđhuõll-lää'jj 1326/2010 9 §

Lää'kk sosiaal- da tiõrvâsvuõđhuõll ää'sšlažteâđai liädggsaž kiõtt'tõõllmõžžâst (159/2007, ää'sšlažteâttlää'jj muuttâs 1227/2010)

Lää'kk puõzži staattuuzzâst da vuõiggâdvuõđin (785/1992)

Vuä'pstõs lij suâvvtum Lää'ddjânnam Kâ'ddleett Friskksmem-konttâr da Sosial- da tiõrvâsvuõttministeria rajjum vuä'pstõžžâst.

Eva Salomaa
jää'dteeipâ'jjdâhttar
SÄÄ MJÄNNAM PUÕCCIHÄIDDKRUUGG

Mie'lddõžž: Kiõld puõcciteâđai ouddmõ'sše

Sää'mjânnam puõccihäiddkruugg õhttsaž puõcciteättregistreer âännmõ'sše

Juâkkmõš: puõzžjid häiddai juâkkaz, puõccia'sšoomaž, jää'dtemjoukk, vuässlazkoo'ddi jää'dteei dâhttar